

現在、18カ国の学習者と交流しています。

市岡国際教育協会・日本語教室は、大阪府立市岡定期制高校の階級を受けて、働きながら学ぶ「定期制の灯」を消さない定期制高校の同窓会を中心となし1996年5月にスタートしました。市岡国際教育協会は、田畠会(市岡定期制教育協会)に高校の施設後も引き続き支援して頂いております。



特定非営利活動法人
市岡国際教育協会 日本語教室
● 場所 大阪府立市岡高校内
● 日時 金曜日午後7時から約2時間
● ポランティア参加費
入会金 1,000円
年会費 1,000円
● 学習者は無料

二学期オーブンクラス報告
是川裕美

十二月十三日の二学期最後の授業は、恒例のオープニングラスをしました。今期から班制度になったので、他の班の人とも仲良くなるよううに」と考え、名刺交換しました。「一人九枚づつ名刺を持ち十分間で好きな人と交換をしてもらいます。知らない人と交換をするのは恥ずかしいのか、同じ班で交換してしまった人が多いですが、ワイヤードにならざるといふでから下のドキドキ感があり、楽しかったのではないかと思われたのです?と思いつきました。次に、チーズケーキと飲み物でおしゃべりタイム。食べ物があると気持ちは軽くなるようで、おしゃべりも弾んでいました。演奏を続けてくれ、素敵な演出が出来ました。最後に、その曲の名前があれど〇をひげます。ありがとこうざいます♪」など少しでもいいものでした!「イベントを作りましようね。遠慮せずに、ミーティングに参加して下さい。一緒に楽しいイベントを作りましょうね。遠慮せずに、ミーティングに参加して下さい。また、吉岡ハーモニーバンドの演奏で「お正月」を合唱しました。何度も練り返し歌ったので、学習者さんにも覚えてもらえたのですが、市岡ハーモニーバンドが演奏を続けて、素敵な演出が出来ました。こんな感じで今回のオーブンクラスは終了しました。

☆HELLO ICHIOKA!!☆

~あいさつ編~ 第三回：ポルトガル語

このコーナーでは、学習者の母国語をみなさんにとってもらいうつ交流を深めることを目的としています。世界各国の言葉を少しでも話せると、交流の輪は広がります。

まずは、簡単なあいさつから交流をはじめてみませんか?

第三回目は、ポルトガル語です。ポルトガル語はブラジル、ポルトガルをはじめアンゴラ、モザンビークといったアフリカ諸国でも公用語になっていいる言語です。

前回紹介したスペイン語と似ていますが、発音もブラジルとポルトガルで微妙に違いがあります。今回はブラジル発音で紹介します。ポルトガル語はローマ字読みで比較的発音しやすい言語なので、ぜひチャレンジしてみてください。

Bon dia. (ボン ディア)	おはよう。
Boa tarde. (ボア タルデ)	こんにちは。
Boa noite. (ボア ノイチ)	こんばんは。
Obrigado. (オブリガード)	ありがとうございます。
De nada. (ジ ナーダ)	どういたしまして。
Oiá. ★ (オイア)	こんにちは。
Tchau. ★ (チャウ)	さようなら。

★…友達同士の会話を使われる。

さて、いかがでしたか?
これからも、各国の言葉を少しずつ紹介していきます。

また、何かいいアイデアがあればご提供ください。
みなさんと一緒に楽しい紙面を作っていくことを願っています。

会員ボランティア：川原知子

日本語ボランティア養成・研修講座のお知らせ	
第1回 2月14日	「日本語ボランティアとして人と関わること」 講師 西口光一さん(大阪大学留学生センター教授)
第2回 2月21日	「国語の先生から日本語の先生へ」 講師 古川正樹さん(淀川工業高校教諭)
第3回 2月28日	「人の日常生活と水道」 講師 八木正一さん(市岡国際教育協会理事長・理学博士)
第4回 3月7日	「ボランティア冥利に尽くる日本語習得支援」 講師 鮎眞知子さん(国際交流クラブ KoKoC 代表)
第5回 3月11日	「日本と私」 講師 オスティ ウエイドさん(HAND IN HAND ORGANIZATION フィリピン代表)

☆第一回ボーリング大会開催の報告☆

大城二三子

「えー! 参加者が少なくてキャンセル料がかかるかも!」大会が始まる直前では、こんなドタバタがありました。

十一月二十四日、ちょうど前日事件があった弁天駅前で待ち合わせというのも苦手な子たちも集まり、「レーンに少しだけ通じる人」が少ないので、少しだけ通じる人を選びました。でもマグのストライクが出た時は恥ずかしいのか、同じ班で交換してしまった人が多いですが、ワイヤードで皆さん楽しんでいる姿は、とても思いました。交換が終わると、その九枚の名刺を三枚×三枚で好きな人に渡すと、その紙を利用して名札を交換するビンゴになりました。どちらでランダムに指名をした人に名前を言ってもらい、自分が交換した人に渡すと、それが上手い! 私はかなりの数

に並べてもいい。その紙を利用しても名札を交換するビンゴには好きな品を一つ選んで持って帰ってもらいました。参加人数が多かったので多少時間はかかりましたが、少しだけ通じる人達もいましたが、ワイヤードで皆さん楽しんでいました。交換が終わると、その九枚の名刺を三枚×三枚で好きな人に渡すと、その紙を利用して名札を交換するビンゴになりました。どちらでランダムに指名をした人に名前を言ってもらい、自分が交換した人に渡すと、それが上手い! 私はかなりの数

しかし、開催日時の考慮不足で学習者の参加者が少くなってしまったので、ボランティアの参加者も減ったと思われます。これは大きな反省点です。ボーリング場予約の際も、係の人とのやり取りで勘違いをしてしまいました。改めて日本語の難しさを感じました。

私も数年ぶりのボーリングでしたが、成績は結構なく楽しめました。皆さんはもう少しのところでは楽しめました。ではなぜでしょうか?

ボランティアリーエッセイ第10回

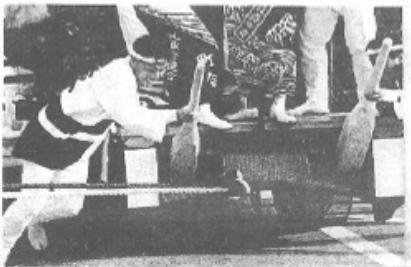
今ひとつ残る私の消え去らざる静かに燃える炎

いつもお世話になっております。第三班 班長 松原英夫でございます。

岸和田に生を享け住まい致しております自分にとり地車(ダンジリ)祭は不可分のものであり地車が動く時その地車の何處かを持っていないと活きて行けない人間です。

艇子持ちを志願し若頭に入会を許され10年の長きに亘り務めさせて頂きました。

まさにわたしの地車人生に於けるドリームズカムトゥルーでした。



注:前艇子 地車進行方向正面お立ち台下に差してある一对の木できた棒

方向転換時内側になる片方の艇子がブレーキの役目をする。

あの地車が動くとき、たった二人だけが持つ。

昨年が(平成14年度)若頭を卒業し最上部団体の世話人へ上がって初めての祭でした。

もう地車のどこもを持つことなく九月拾四日、拾五日を過ごしました。

前艇子は後進に道を譲り新たな世話人としての責任分担がはじまったのではあるが賞味期限切れの地車曳きなってしまったようで、そう、きっと腐った魚のような服をして日々日を生きながらえているだけになってしまったのか、ふと、そんなとき今ひとつ残るわたしの消え去らず静かに燃える炎がありました。種火のように小さいけれど。

平成14度より班分け割が導入され、班長さんを中心に熱心な学習が続いています。このコーナーでは、日頃奮闘されている9人の班長さんのさまざまな思いをリレー形式で継って行きます。今日は3班長松原さんです

それはこの地球上に数多ある言葉すべてを自分のものとし、理解し多くの人々と分かり合うという夢でした、そしてその夢はジョンレノンのイマジンのような世界へ結びつく

この市岡国際交流協会こそがまさにその場なのでした。(しかし形あるもの全て崩れ去る、動植物に永遠の生命なく、この世に生きてそれを見ることなく死んでいく、それでも地球は回っている)

班長を仰せつかり、今までのようにマンツーマンにての学習者とのかかわりは少なくなっていましたが、組織や運営について学ばせてもらっています。いつか地元の岸和田でも国際交流をやっていくつもりです、この市岡国際交流協会で学ばせていただいたことを基として

最後にボランティアの皆様並びに学習者の皆様にお願いがあります、インターネットで<http://senryu.net/jk>(携帯電話)にアクセスしてくださいませんでしょうか、私ども並松町(ナンマツ)の地車、彫り物の写真、動画、が現れ祭囃子が聞けます、皆様方に見て、聴いていただき、知つてもらう。これこそが多文化共生、異文化共生のはじまりなのです、地車曳きのボランティアとしての。私がここでしないで誰がどこでするのでしょうか。

(いつでもどこでもやっています)笑い

3学期は、2月7日までです。

(学習者には、担当ボランティアが伝えてください)

平成15年度も継続を希望されるボランティアの方は、ボランティア研修会及び3月28日のボランティア登録会・説明会・ミーティングに参加ください。